

Draft Regulations

Draft Rules

An Act respecting police organization
(R.S.Q., c. O-8.1)

Comité de déontologie policière — Rules of evidence, procedure and practice — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Rules to amend the Rules of evidence, procedure and practice of the Comité de déontologie policière, adopted by the Comité de déontologie policière, the text of which appears below, may be approved by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The Act to amend the Act respecting police organization and the Police Act as regards police ethics (1997, c. 52) was assented to on 19 June 1997 and came into force on 1 October 1997.

Among other amendments provided by that Act, the Comité de déontologie policière no longer has jurisdiction to dispose, in review, of decisions by the police ethics commissioner rendered pursuant to section 65 of the Act.

In addition, two of the three classes of committee members have been abolished and sittings of the committee shall be held by one member who must be an advocate. Furthermore, the committee no longer subpoenas the witnesses required by the parties.

Consequently, the Rules of evidence, procedure and practice of the committee shall be amended in order to comply with the new legislative provisions.

Finally, it is expedient to point out that three provisions of those Rules do not apply where the committee is sitting to review a decision, in order to avoid any confusion.

Further information on the matter may be obtained by contacting Nicole Dussault, at the Comité de déontologie policière (tel. (418) 528-2577).

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Chairman of the

Comité de déontologie policière, 2525, boulevard Laurier, Bureau A-200, 2^e étage, édifice SSQ — Tour du Saint-Laurent, Sainte-Foy (Québec) G1V 4Z6.

CLAUDE BRAZEAU, *advocate*
Chairman of the Comité de déontologie policière

Rules to amend the Rules of evidence, procedure and practice of the Comité de déontologie policière*

An Act respecting police organization
(R.S.Q., c. O-8.1, s. 132.1; 1997, c. 52)

1. Section 1 of the Rules of evidence, procedure and practice of the Comité de déontologie policière is amended by striking out the words “section 65 or” in the first paragraph.

2. Section 22 is amended by adding the following after subparagraph 5 of the first paragraph:

“This section does not apply where the committee is sitting to review a decision.”.

3. The first paragraph of section 23 is amended by substituting the words “presiding the hearing” for the words “an advocate”.

4. The following is substituted for section 24:

“24. A *subpoena* shall be served by the party that requires it at its own expense. That party shall be responsible for proving the date of receipt.

This section does not apply where the committee is sitting to review a decision.”.

5. Section 27 is amended by adding the following after the first paragraph:

“This section does not apply where the committee is sitting to review a decision.”.

* The Rules of evidence, procedure and practice of the Comité de déontologie policière, approved by Order in Council 908-92 dated 17 June 1992 (1992, *G.O.* 2, 3189), have only been amended once by the By-law approved by Order in Council 1380-95 dated 18 October 1995 (1995, *G.O.* 2, 3111).

6. Paragraph 1 of section 29 is amended by substituting the words “committee member presiding the hearing” for the words “committee members”.

7. Section 35 is amended by substituting the words “to the committee member presiding the hearing” for the words “to each of the ethics committee members”.

8. The following is substituted for section 41:

“41. Only the committee member having sat at the hearing may render and sign the decision.”.

9. These Rules come into force on the fifteenth day following the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2795

Draft Regulation

Financial Administration Act
(R.S.Q., c. A-6)

Conditions of contracts of government departments and public bodies — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the General Regulation respecting the conditions of contracts of government departments and public bodies, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation introduces new ISO standards respecting quality insurance for Government suppliers of construction goods and services. Those requirements affect 11 specialties of professional services (mainly in engineering) and nine specialties of construction contracts. The date of coming into force of the requirements for construction contracts is 1 February 2000.

The draft also includes an amendment whose purpose is to clarify the meaning of a specialty for which an ISO standard is already in effect. The “Aluminium single-tube posts” specialty will now be entitled “Aluminium posts for road signs and aluminium overhead supporting structures for road signs”.

The introduction of ISO standards will limit access to the main contracts of the specialties concerned solely to suppliers who hold the required certification. This will entitle suppliers who freely comply with the strict re-

quirements of total quality at the Government’s recommendation to reap part of the benefits.

Further information may be obtained by contacting Lucien Turcotte, Secrétariat du Conseil du trésor, 875, Grande-Allée Est, Québec (Québec) G1R 5R8, telephone: (418) 644-6276, fax: (418) 643-2987.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister for Administration and the Public Service, Chairman of the Conseil du trésor, 875, Grande-Allée Est, Québec (Québec) G1R 5R8.

JACQUES LÉONARD,
*Minister for Administration and the Public Service,
Chairman of the Conseil du trésor*

Regulation to amend the General Regulation respecting the conditions of contracts of government departments and public bodies*

Financial Administration Act
(R.S.Q., c. A-6, s. 49)

1. Section 7.1 of the General Regulation respecting the conditions of contracts of government departments and public bodies is amended

(1) by inserting the following after the second paragraph:

“No construction contract included in whole or in part in one of the specialties listed in Schedule 3 may, if the work included in that specialty is in an amount specified in the Schedule, be awarded to a supplier unless he holds a registration certificate, issued by a registrar accredited by the Standards Council of Canada or by an accrediting agency recognized by it, to the effect that the supplier has a quality system for the work concerned and complying with the ISO standard indicated in the Schedule.”;

(2) by substituting “to 3” for “and 2” in the last paragraph.

* The General Regulation respecting the conditions of contracts of government departments and public bodies, made by Order in Council 1166-93 dated 18 August 1993 (1993, *G.O.* 2, 4920) was last amended by Order in Council 520-98 dated 22 April 1998 (1998, *G.O.* 2, 1743). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 1998, updated to 1 September 1998.